

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1978 Nr. 179

---

---

A. TITEL

*Europees Verdrag betreffende sociale en medische bijstand,  
met Bijlagen en Protocol nopens de vluchtelingen;  
Parijs, 11 december 1953*

B. TEKST

De tekst van Verdrag, Bijlagen en Protocol is geplaatst in *Trb.* 1954, 100; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 51.

Het onderhavige Verdrag, met Bijlagen en het Protocol zijn in overeenstemming met artikel 21(a) van het Verdrag en artikel 5, eerste lid, van het Protocol voorts nog ondertekend voor:

Malta .....	7 mei 1968
Portugal .....	27 april 1977

In overeenstemming met artikel 16(a) van het onderhavige Verdrag heeft het Koninkrijk der Nederlanden de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa er van in kennis gesteld dat op 16 mei 1974 in Nederland is verschenen het Besluit Bijstandsverlening Woonwagenebewoners (*Stb.* 1974, 359), gebaseerd op artikel 11 van de Algemene Bijstandswet. Ingevolge artikel 16(b) van het Verdrag heeft het Koninkrijk der Nederlanden verklaard dat Nederland zich wel bevoegd doch niet verplicht acht aan onderdanen van andere verdragsluitende Partijen bijstand te verlenen voor de aanschaffing van woonwagens.

De tekst van de Bijlagen I, II en III, zoals die tot op 1 juni 1978 is gewijzigd en aangevuld, volgt hieronder.

## ANNEX I

**Legislative measures regarding assistance referred to in article 1  
of the Convention****Belgium:**

Constitutional Law of 10 March 1925 on Public Assistance.

Law of 27 June 1956 concerning the Special Assistance Fund.

Law of 2 April 1965 concerning Public Assistance.

Royal Decree No. 81 of 10 November 1967 establishing a Fund to provide for medical, social and educational services for the handicapped.

**Denmark:**

Law concerning Public Assistance of 31st May 1961, with the exception of Part IV.

Law concerning care of Children and Young Persons of 31st May 1961.

**France:**

Family and Social Assistance Code:

(Decree No. 56-149 of 24 January, 1956)

Assistance to Children

Part II - Chapter II

Social and Medical Assistance

Part II (except Articles 162 and 171):

- Social Assistance to families and to the aged, infirm, blind or seriously disabled. Compensatory allowances for rent increases. **Special accommodation measures.**
  
- Medical Assistance to the sick, sufferers from tuberculosis, mental patients.

**Federal Republic of Germany:**

(a) The Federal Social Assistance Act as published on 13 February 1976 (Bulletin of Federal Legislation, I, page 289, 1150).

(b) paragraph 6 in conjunction with paragraph 5, sub-paragraph 1, and paragraph 4 No. 3 in conjunction with paragraphs 62 and 64 of the Act on public assistance for minors as published on 25 April 1977 (Bulletin of Federal Legislation, I, page 633).

(c) paragraphs 14, 15, 22 of the Act relating to the campaign against venereal diseases, of 23 July 1953 (Bulletin of Federal Legislation, I, page 700) amended by Article 66 of the Act introducing the Criminal Code of 2 March 1974 (Bulletin of Federal Legislation, I, page 469).

## ANNEXE I

**Législations d'assistance visées à l'article 1er de la Convention****Belgique:**

Loi du 10 mars 1925 organique de l'Assistance publique.

Loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'assistance.

Loi du 2 avril 1965 sur l'Assistance publique.

Arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés.

**Danemark:**

Loi d'assistance publique du 31 mai 1961, à l'exception de la IVème partie.

Loi sur la protection de l'enfance et de la jeunesse du 31 mai 1961.

**France:**

Code de la Famille et de l'Aide Sociale:

(décret n° 56-149 du 24 janvier 1956)

Aide sociale à l'Enfance

Titre II - Chapitre II

Aide Sociale et Médicale

Titre III (à l'exception des articles 162 et 171):

- Aide Sociale aux familles, aux personnes âgées, aux infirmes, aveugles et grands infirmes, allocation compensatrice des augmentations de loyer.

Mesures spéciales d'hébergement.

- Aide Médicale aux malades, aux tuberculeux, aux malades mentaux.

**République Fédérale d'Allemagne:**

(a) La loi fédérale d'aide sociale telle qu'elle a été publiée le 13 février 1976 (Bulletin fédéral des Lois, I, page 289, 1150).

(b) paragraphe 6 en relation avec paragraphe 5, alinéa 1, et paragraphe 4 n° 3 en relation avec paragraphes 62 et 64 de la Loi sur l'assistance publique aux mineurs telle qu'elle a été publiée le 25 avril 1977 (Bulletin fédéral des Lois I, page 633).

(c) paragraphes 14, 15, 22 de la Loi relative à la lutte contre les maladies vénériennes, du 23 juillet 1953 (Bulletin fédéral des Lois, I, page 700), modifiée par l'article 66 de la Loi d'introduction au Code pénal du 2 mars 1974 (Bulletin fédéral des Lois, I, page 469).

**Greece:**

Greek legislation provides for public assistance to those in need. By the Royal Decree of 11 June, 1946 such persons must be in possession of a certificate of need issued by the Ministry of Social Assistance.

## (a) Assistance to Children

- (i) Law 4051 of 11th May 1960 "Benefit for children without support" (Official Gazette A' No. 68 of 20th May 1960). Decree No. 669 of 31st August 1961 "Conditions for granting benefit to children without support" (Official Gazette A' No. 158 of 13th September 1961).
- (ii) Circular of the Ministry of Social Assistance No. 817/7338 of 10th January 1952 "Free admission to observation clinics for children suffering from glandular infections".
- (iii) Circular of the Ministry of Social Assistance No. 85216 of 9th August 1951. "Free admission to national orphanages". Priority of admission is determined according to the degree of need and general condition of the orphan.
- (iv) Law 4227 of 17th March 1962 "Organisation of day-nurseries and admission of infants not supported by their families" (Official Gazette A' No. 49 of 24th March 1962).

## (b) Assistance to Adults

- (i) Circular of the Ministry of Social Assistance No. 374/9505 of 30th July 1956 "Hospital care and medical and pharmaceutical assistance".  
Such assistance is provided for needy cases and for entitled persons in other special categories.
- (ii) Circular of the Ministry of Merchant Shipping No. 14931 of 7th March 1950 "Free travel".  
A number of free places are reserved for the needy on Greek coastal vessels.
- (iii) Law 2603 of 1953 ratifying Decision No. 487 of 13th May 1952 of the Council of Ministers, concerning payment by the State of travelling expenses for needy prisoners returning home on release.
- (iv) Free legal assistance under Articles 220 to 224 of the Code of Civil Procedure.  
This assistance is granted to aliens on a basis of reciprocity.

**Iceland:**

Law No. 80, dated 5 June, 1947, concerning social assistance.

**Ireland:**

Blind Persons Act, 1920.

**Grèce:**

La législation hellénique prévoit l'assistance publique aux indigents. Sont considérés comme indigents, en vertu des dispositions du décret royal du 11 juin 1946, les personnes munies d'un certificat d'indigence délivré par les services compétents du Ministère de la Prévoyance Sociale.

## (a) Assistance aux enfants

- (i) Loi 4051 du 11 mai 1960 „Prestations aux enfants privés de protection” (Journal Officiel A' N° 68 du 20 mai 1960). Décret N° 669 du 31 août 1961 „Conditions d'octroi des prestations aux enfants privés de protection” (Journal A' N° 158 du 13 septembre 1961).
- (ii) Circulaire du Ministère de la Prévoyance sociale N° 817/7338 du 10 janvier 1952 „Admission gratuite des enfants souffrant d'adénopathie dans les préventorium”.
- (iii) Circulaire du Ministère de la Prévoyance sociale N° 85216 du 9 août 1951 „Admission gratuite des enfants dans les orphelinats nationaux.” L'admission est accordée selon une règle de priorité établie d'après l'indigence et l'état de l'orphelin.
- (iv) Loi 4227 du 17 mars 1962 „Organisation et admission dans les pouponnières des nourrissons dépourvus de protection familiale” (Journal Officiel A' N° 49 du 24 mars 1962).

## (b) Assistance aux adultes

- (i) Circulaire du Ministère de la Prévoyance sociale N° 374/9505 du 30 juillet 1956 „Soins hospitaliers et assistance médicale et pharmaceutique”. Cette assistance est prévue pour les indigents ainsi que pour les ayants droit appartenant à d'autres catégories spéciales.
- (ii) Circulaire du Ministère de la Marine Marchande N° 14931 du 7 mars 1950 „Exemption des frais de transport”. Un certain nombre de places sont réservées aux indigents sur les bateaux grecs effectuant le cabotage.
- (iii) Loi 2603 de 1953 relative à la ratification de l'Acte n° 487 du 13 mai 1952 du Conseil des Ministres, concernant le versement par l'Etat des frais de transport pour le retour au lieu de résidence des indigents libérés de prison.
- (iv) Exemption des frais judiciaires: Articles 220 à 224 du Code de procédure civile. Cette exemption est accordée aux étrangers sur réciprocité.

**Islande:**

Loi n° 80, en date du 5 juin 1947, sur l'assistance sociale.

**Irlande:**

Loi d'assistance aux aveugles, 1920.

Public Assistance Act, 1939.  
Mental Treatment Act, 1945.  
Health Act, 1953.  
Health and Mental Treatment Act, 1957.  
Health and Mental Treatment (Amendment) Act, 1958.

**Italy:**

(a) Single text of the laws on public order of 18 June, 1931, No. 77, Art. 142 *et seq.*, governing the sojourn of aliens in Italy.

(b) Law of 17 July, 1890, No. 6972 on public assistance and welfare institutions Art. 76-77 and Administrative Regulation of 5 February, 1891, No. 99, Art. 112 and 116 relating to invalids and needy persons in general.

(c) Law of 14 February, 1904, No. 36, Art. 6 and Regulations of 16 August, 1909, No. 615, Art. 55, 56, 75, 76 and 77 relating to the insane.

(d) Decree law of 31 July, 1945, No. 425 on the powers, functions and organisation of the Ministry for Assistance to War Victims.

**Luxembourg:**

Law of 28 May 1897, concerning emergency residence (*domicile de secours*).

Law of 7 August, 1923, rendering compulsory the training of the blind and the deaf and dumb.

Law of 30 July 1960 concerning the setting-up of a National Solidarity Fund.

**Malta:**

National Assistance Act 1956 as recently amended by Act XVI of 1973 with effect from April 9 this year.

**Netherlands:**

Act of 13 June 1963 establishing new rules for the granting of assistance by Government Agencies (Public Assistance Act), as amended on 6 August 1970 and 19 September 1970; on the basis of Section 11 of this Act, the following State Assistance Schemes have been established:

- Temporary State Assistance Scheme for Disabled;
- State Assistance Scheme for Unemployed Wage Earners;
- State Assistance Scheme for Persons in Old People's Homes;
  
- State Assistance Scheme for War Victims;
- State Assistance Scheme for Repatriates;
- State Assistance Scheme for Amboinese;

Loi d'assistance publique, 1939.

Loi de traitement mental, 1945.

Loi de santé publique, 1953.

Loi de santé publique et de traitement mental, 1957.

Amendement à la Loi de santé publique et de traitement mental, 1958.

**Italie:**

(a) Texte unique des lois d'ordre public du 18 juin 1931, n° 77, art. 142 et suivants, réglementant le séjour des étrangers en Italie.

(b) Loi du 17 juillet 1890, n° 6972, sur les institutions publiques d'assistance et de bienfaisance, art. 76 et 77, et règlement administratif du 5 février 1891, n° 99, art. 112 et 116 pour les infirmes et indigents en général.

(c) Loi du 14 février 1904, n° 36, art. 6 et règlement du 16 août 1909, n° 615, art. 55, 56, 75, 76 et 77 pour les aliénés.

(d) Décret-loi du 31 juillet 1945, n° 425, sur les attributions et l'organisation du Ministère de l'Assistance aux Victimes de la Guerre.

**Luxembourg:**

Loi du 28 mai 1897 sur le domicile de secours.

Loi du 7 août 1923 ayant pour objet de rendre obligatoire l'instruction des aveugles et des sourds-muets.

Loi du 30 juillet 1960 concernant la création d'un Fonds National de Solidarité.

**Malte:**

Loi nationale d'assistance de 1956 amendée en dernier lieu par la Loi XVI de 1973 avec effet du 9 avril de la même année.

**Pays-Bas:**

Loi du 13 juin 1963 portant nouvelles dispositions sur l'octroi de l'assistance sociale par les autorités publiques (Loi sur l'assistance publique) telle qu'amendée le 6 août 1970 et le 19 septembre 1970; sur la base de l'article 11 de cette Loi, les régimes d'aide publique suivants ont été créés:

- régime temporaire d'aide publique pour les invalides;
- régime d'aide publique pour les travailleurs salariés en chômage;
- régime d'aide publique pour les pensionnaires des maisons de retraites;
- régime d'aide publique pour les victimes de guerre;
- régime d'aide publique pour les rapatriés;
- régime d'aide publique pour les Amboinois;

- State Assistance Scheme for the Self-Employed;
- State Assistance Scheme for the Homeless;
- State Assistance Scheme for Persons suffering Persecution.

**Norway:**

Act of 5 June 1964 concerning social care.

**Sweden:**

Law on social assistance of 4 January 1956.

Law concerning Child Welfare of 29 April, 1960.

Regulations of 24 May, 1957 on Family Housing Allowances.

**Turkey:**

Law concerning Public Hygiene, No. 1593, Articles 72, 72-2, 99, 105, 117 and 156.

Law No. 4871 relating to the campaign against malaria, Article IV.

Law No. 305.

Law No. 5387.

Regulations governing hospital institutions, Articles 4-3 and 5.

Regulations governing Patent-Teacher Associations.

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:**

Laws and regulations concerning Great Britain, Northern Ireland and the Isle of Man establishing

- (c) Social assistance schemes;
- (b) National health services.

**ANNEX II****Reservations to the Convention formulated by the Contracting Parties**

1. The Government of the Federal Republic of Germany has formulated the following reservation:

The Government of the Federal Republic of Germany does not undertake to grant to the nationals of the other Contracting Parties, equally and under the same conditions as to its own nationals, assistance designed to enable the beneficiary to make a living, or assistance for purposes of education or vocational training, or assistance to overcome particular social difficulties, under the Federal Social Assistance Act for the time being in force. Notwithstanding the above, such assistance may be granted in appropriate cases.



- régime d'aide publique pour les travailleurs indépendants;
- régime d'aide publique pour les sans logis;
- régime d'aide publique pour les personnes victimes de persécutions.

**Norvège:**

Loi du 5 juin 1964 sur l'aide sociale.

**Suède:**

Loi sur l'assistance sociale du 4 janvier 1956.

Loi sur les soins aux enfants du 29 avril 1960.

Règlement du 24 mai 1957 relatif aux allocations familiales de logement.

**Turquie:**

Loi d'hygiène publique n° 1593, articles 72, 72-2, 99, 105, 117 et 156.

Loi n° 4871 relative à la lutte antipaludique, article IV.

Loi n° 305.

Loi n° 5387.

Règlements des institutions hospitalières, articles 4-3 et 5.

Règlements des Unions Ecole-Famille.

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:**

Lois et règlements en ce qui concerne la Grande-Bretagne, l'Irlande du Nord et l'Île de Man établissant

- (a) des régimes d'assistance sociale;
- (b) des services nationaux de santé.

**ANNEXE II**

**Réserves formulées par les Parties Contractantes**

1. Le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne a formulé la réserve suivante:

Le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne ne s'engage pas à faire bénéficier les ressortissants des autres Parties Contractantes, à l'égal de ses propres ressortissants et aux mêmes conditions, de l'aide destinée à permettre au bénéficiaire de se créer une existence ou d'assurer son existence, de l'aide à la formation scolaire ou professionnelle et de l'aide pour surmonter des difficultés sociales particulières, prévues dans la Loi fédérale d'aide sociale dans sa forme respectivement en vigueur, sans toutefois exclure que ces aides ne soient également accordées dans des cas appropriés.

2. The Government of Luxembourg has formulated the following reservations:

(a) Without prejudice to the provisions of Article 18, the Luxembourg Government reserves the right to apply the Convention as far as it concerns Article 7 only under the condition that the person concerned has been a resident for at least ten years.

(b) The Government of Luxembourg makes a general *de iure* reservation in respect of the extension of the benefits of the law of 30th July 1960 concerning the setting up National Solidarity Fund to foreign nationals.

Nevertheless, paragraphs 3 and 4 of Article 2 of the said law determine the cases in which it also applies to stateless persons and foreigners and it is to the extent thus laid down in the law itself that the Government of Luxembourg intends to apply it *de facto*.

3. The Government of the United Kingdom has formulated the following reservation:

Her Majesty's Government reserve the right to free themselves from their obligation under Article 1 in respect of any person who may be repatriated by virtue of the provisions of Article 7 but who fails to take advantage of the facilities offered for his repatriation (including free transport to the frontier of his country of origin).

4. The Government of Norway has formulated the following reservation:

Norway and the Federal Republic of Germany decided by exchange of Notes (2 to 6 September 1965) not to make use of Articles 7 and 14 in the European Convention of 11 December 1953 on social and medical assistance.

### ANNEX III

#### **List of documents recognised as affording proof of residence, referred to in article 11 of the Convention**

##### **Belgium:**

Alien's identity card, or extract from the Register of Aliens, or from the Population Register.

##### **Denmark:**

Extract from the Register of Aliens or from the Population Register.

##### **France:**

*Aliens carte de séjour.*

2. Le Gouvernement du Luxembourg a formulé les réserves suivantes:

(a) Sans préjudice des dispositions de l'article 18, le Gouvernement luxembourgeois se réserve de n'appliquer l'accord que sous condition d'un séjour minimum de dix ans au regard de la disposition de l'article 7.

(b) Une réserve générale „de iure” quant à l'extension des bénéfices de la loi du 30 juillet 1960 concernant la création d'un Fonds National de Solidarité aux ressortissants étrangers.

Cependant, dans son article 2, sub 3 et 4, ladite loi règle les cas où elle s'applique également aux apatrides et étrangers; c'est dans la mesure ainsi déterminée par la loi elle-même que le Gouvernement luxembourgeois entend l'appliquer „de facto”.

3. Le Gouvernement du Royaume-Uni a formulé la réserve suivante:

Le Gouvernement de Sa Majesté se réserve le droit de se soustraire aux obligations découlant de l'article 1er en ce qui concerne les personnes susceptibles d'être rapatriées en application des dispositions de l'article 7, mais qui ne profitent pas des facilités offertes pour leur rapatriement (y compris le voyage gratuit jusqu'à la frontière de leur pays d'origine).

4. Le Gouvernement de la Norvège a formulé la réserve suivante:

La Norvège et la République Fédérale d'Allemagne ont décidé par un échange de notes (2-6 septembre 1965) de ne pas faire usage des articles 7 et 14 de la Convention européenne du 11 décembre 1953 sur l'assistance sociale et médicale.

### ANNEXE III

#### Liste des documents faisant foi de la résidence et visés à l'article 11 de la Convention

##### **Belgique:**

Carte d'identité d'étranger ou extrait du registre d'inscription des étrangers ou du registre d'inscription de la population.

##### **Danemark:**

Extrait du registre des étrangers ou du registre de la population.

##### **France:**

Carte de séjour d'étranger.

**Federal Republic of Germany:**

Residence authorisation or permit, conferred by a separate paper or by a reference in the identity document, Request for residence authorisation, substantiated by an appropriate certificate or by a reference in the identity document: "Registered as an alien".

**Greece:**

The document accepted as proof of the status of aliens is, generally, the passport. Aliens who become established in Greece are furnished with identity cards by the Aliens Office within a month of arrival. In all other cases aliens receive a residence permit.

**Iceland:**

Certificate drawn up in accordance with the list of aliens kept by the Immigration authorities, or Certificate drawn up in accordance with the Census Register.

**Ireland:**

Endorsement of the Department of Justice on passports or on travel documents and notations on police registration certificates by police of such endorsements.

**Italy:**

Certificates of civil status accompanied by various other supporting documents including one or more identity certificates worded in the usual form.

**Luxembourg:**

Alien's Identity Card.

**Malta:**

Endorsement on passport or residence permit.

**Netherlands:**

Extract from the Register of Aliens or from the Population Register.

**Norway:**

Extract from the Register of Aliens.

**Sweden:**

Passport of extract from the Register of the National Office of Aliens.

**République Fédérale d'Allemagne:**

Autorisation de séjour ou permis de séjour, délivrés sur feuille séparée ou par mention sur la pièce d'identité. Demande de l'autorisation de séjour, prouvée par certificat conforme ou par mention sur la pièce d'identité: „Portée sur les registres des étrangers”.

**Grèce:**

En général, le passeport constitue le document établissant la qualité d'étranger. Des cartes d'identité sont délivrées par le Service des Etrangers aux étrangers qui s'établissent en Grèce un mois après leur arrivée. Dans tous les autres cas, les étrangers sont munis d'un permis de séjour.

**Islande:**

Certificat établi d'après la liste des étrangers tenue par les autorités en matière d'immigration, et certificat établi d'après le registre du recensement.

**Islande:**

Endossement du Ministère de la Justice sur les passeports ou titres de voyage et inscription sur les registres de la police. Ces endossements sont certifiés par la police.

**Italie:**

Certificats d'état civil complétés de tout autre document, y compris un ou plusieurs actes de notoriété rédigés dans les formes usuelles.

**Luxembourg:**

Carte d'identité d'étranger.

**Malte:**

Inscription dans le passeport ou le permis de séjour.

**Pays-Bas:**

Extrait du registre d'inscription des étrangers ou du registre d'inscription de la population.

**Norvège:**

Extrait du registre des étrangers.

**Suède:**

Passeport ou extrait du registre de l'Office national des étrangers.

**Turkey:**

- Alien's Residence Permit.

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:**

Extract form record in the Central Register of Aliens or endorsement in the passport or other travel document of aliens.

**Turquie:**

Permis de séjour pour étrangers.

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:**

Extrait des registres du Bureau central des Etrangers (*Central Register of Aliens*) ou inscription apposée sur le passeport ou autre titre de voyage de l'étranger.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 200.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1955, 116.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1954, 200, *Trb.* 1955, 116, *Trb.* 1959, 24 en *Trb.* 1962, 51.  
Behalve de aldaar genoemde hebben in overeenstemming met artikel 21 (a) van het Verdrag en artikel 5, vijfde lid, van het Protocol nog de volgende Staten een akte van bekrachtiging van het Verdrag en het Protocol nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa:

IJsland .....	4 december 1964
Malta (alleen Verdrag) .....	6 mei 1967
Turkije <sup>1)</sup> .....	2 december 1976
Portugal <sup>2)</sup> .....	4 juli 1978

<sup>1)</sup> onder de volgende verklaring:

„Le Gouvernement de Turquie, tout en ratifiant la Convention européenne d'assistance sociale et médicale, et Protocole additionnel, déclare qu'il ne se considère pas engagé à exécuter les dispositions desdits Convention et Protocole additionnel envers L'Administration Chypriote-Grecque, qui n'est pas habilitée constitutionnellement à représenter à elle seule la République de Chypre”.

<sup>2)</sup> met de volgende verklaring ingevolge artikel 2, lid (a), onder (ii) van het Verdrag, inzake de uitleg van de termen „onderdanen” en „grondgebied”:

„Le terme „Ressortissants” signifie les personnes de nationalité portugaise”.

“The term “Nationals” means persons of Portuguese nationality”.

„Le terme „Territoire” signifie le territoire métropolitain du Portugal et les archipels des Açores et de Madère”.

“The term “Territory” means the Portugal metropolitan territory and the archipelagoes of Azores and Madeira”.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Bijlagen, en het Protocol zijn ingevolge artikel 21 (c) van het Verdrag en artikel 5, vierde lid, van het Protocol, in werking getreden op de aangegeven data voor:

IJsland .....	1 januari 1965
Malta (alleen Verdrag) .....	1 juni 1969
Turkije .....	1 januari 1977
Portugal .....	1 augustus 1978



J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 100 en 200, *Trb.* 1955, 116, *Trb.* 1959, 24 en 134 en *Trb.* 1962, 51.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen ondertekende Statuut van de Raad van Europa zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1978, 44.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco totstandgekomen Statuut van het Internationaal Gerechtshof zie, laatstelijk, *Trb.* 1971, 55.

Voor het op 28 juli 1951 te Genève gesloten Verdrag betreffende de status van vluchtelingen zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1971, 148.

Uitgegeven de vijftiende december 1978.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAAUW

1950

1951

1952

1953

1954

1955